

ENCUENTRO/ TALLER INTERCULTURALIDAD Y COMUNICACIÓN EN LA ESCUELA

Interculturalidad y comunicación remiten a dos derechos humanos, por los que las radios comunitarias han luchado históricamente. Muchas emisoras de América Latina fueron tanto fundadas para defender la identidad de hombres, mujeres y niños, como para promover que otras voces y sentidos circulen en la sociedad.

Desde las escuelas se pueden diseñar estrategias para que nuestro quehacer cotidiano fortalezca estos derechos.

Este taller es el último de un proceso de formación para radios o proyectos de radio de la Patagonia y se propone abrir el juego a los docentes que trabajan el tema de la comunicación o que tienen intenciones de hacerlo.

Su objetivo es generar un espacio de encuentro entre comunidades, escuelas y radios comunitarias para compartir experiencias y diseñar estrategias que apunten al fortalecimiento de los derechos a la comunicación y a la identidad de hombres, mujeres, niñas y niños.

PRIMER MOMENTO/ EL DERECHO A LA COMUNICACIÓN



ACTIVIDAD
PRESENTACIÓN DE LOS Y LAS PARTICIPANTES Y SUS PROYECTOS

Objetivos

Que las y los participantes del taller compartan con el grupo las motivaciones y preguntas que los llevaron a participar del taller en el marco de los proyectos de comunicación y educación que integran.

Que las y los participantes realicen una síntesis visual del proyecto y encuentren maneras no verbales de compartir sus identidades.

Descripción

En forma individual, los participantes deben sintetizar en un collage la pregunta: ¿Por qué estoy en este taller? El trabajo puede representar motivaciones, sueños, los problemas que enfrentamos cotidianamente, experiencias previas, interrogantes, expectativas.

El collage no puede contener imágenes de micrófonos, edificios de radios, antenas, operadores técnicos ni receptores de radio.

Luego, los participantes se agrupan por proyectos para mostrar al grupo las imágenes que han creado, explicar por qué la han construido y describir brevemente la organización que integran.

La coordinación registra las expectativas sobre el taller, por un lado, y las ideas que sinteticen cada proyecto de comunicación, por el otro.

Materiales necesarios

Papelógrafos, revistas, temperas, diarios, papeles de colores, pegamento, pinceles, cinta autoadhesiva, tijeras.

Tiempo

Trabajo individual: 30 minutos. Plenario: 5 minutos por grupo.

ACTIVIDAD
NUESTRAS CONCEPCIONES SOBRE LA RADIO ESCOLAR

Objetivos

Que los y las participantes conozcan nuevas experiencias de comunicación protagonizadas por niñas, niños y jóvenes.

Que los y las participantes debatan acerca de diversas concepciones sobre la radio escolar desde la perspectiva del derecho a la comunicación para movilizar y enriquecer sus propias miradas.

Descripción

La coordinación comparte un video sobre una experiencia radiofónica con niños y niñas. En este caso miramos el video *Los Cumiches*[1] . Los Cumiches es una radio de Estelí, Nicaragua. No es una radio escolar, sino que es una emisora gestionada y producida por niños de distintas edades, con el acompañamiento de algunos adultos. A partir del video, utilizamos algunas preguntas como disparadores del debate: ¿Cómo es el contexto, la comunidad del video? ¿Cuál es el rol de la radio en este contexto? ¿Qué es lo que se proponen este grupo de niñas y niños? ¿Por qué es importante que los niños y las niñas participen en la radio? ¿De qué modos es posible participar? ¿Cómo es la participación de niños/as y jóvenes en otros medios de comunicación de nuestro país?

Materiales necesarios

Película, TV, videocasetera o reproductor de DVD.

Tiempo

1 hora.

1/ http://www.aler.org.ec/lpi/los_cumiches/fotos/index.htm

INTERCAMBIOS
NUESTRAS CONCEPCIONES SOBRE LA RADIO ESCOLAR

Participante (P): Estelí es una ciudad marcada por la violencia y la pobreza. Tal vez el contexto no se parezca del todo al nuestro, pero nuestros chicos también viven problemas aunque no sean exactamente éstos. Y los adultos miramos para otro lado.

P: La pobreza, el maltrato, la pelota que se regala cuando se reclama por un derecho son todas situaciones de violencia, generadas por un sistema económico.

P: Tiene que ver con la conciencia muy fuerte de Los Cumiches sobre sí mismos, su entorno, su identidad. Quizás es la escuela el lugar donde empezar a ayudar a reflexionar sobre sí mismo. En otras situaciones no existe siquiera la posibilidad de reflexionar sobre lo que nos está pasando.

P: Lo que me maravilla es lo fantástico de la radio como herramienta. La idea del chico crítico, autónomo, pensante. Los chicos se movían de manera autónoma, encontraron un punto de interés y se movían cómodos para eso.

P: Se me ocurre pensar que los chicos se comunican, son críticos muchas veces para el profesor.

P: Me llamaba la atención la fluidez para decir lo que sentían. Para eso el maestro tiene que salir del lugar de bajar línea, de transmitir el saber.

P: Nosotros somos los que tenemos que salir del ámbito de la escuela. A veces tenemos la problemática a dos cuadras. Tenemos que propiciar que los chicos puedan desarrollarse, participar.

P: Hacer efectiva esta idea de los conocimientos significativos. A veces los conocimientos son significativos para nosotros pero no para los chicos y la comunidad. Es cada vez más difícil trabajar con la familia, con la comunidad. Es difícil trabajar con los papás, que vengan a las reuniones, que se sienten.

P: Hace unos años se empezaron a formar centros de estudiantes de colegios secundarios. Nos juntamos con gente de un colegio del centro, con otros recursos. Y se nos ocurrió hacer un programa de radio juntos. Y aprendimos desde la nada.

P: Debemos pedir espacios para que podamos crecer como docentes. Y los niños no crecen si nosotros no crecemos. Tenemos que presionar para tener esos espacios nuevamente. Ningún niño puede crecer si su papá no tiene trabajo. Me parece hermoso lo de la radio como un lugar de creatividad. Que los chicos se sientan parte de algo.

P: Nosotros teníamos una radio interna. Estaba bueno porque participaban chicos de todos los grados. Todo esto requiere del espíritu de poner muchas horas de trabajo voluntario. El tiempo de trabajo no está en el aula ni en la escuela.

P: Los maestros tenemos poco ejercicio de comunicar creativamente. O escribimos o leemos. Y a veces no trabajamos desde otras inteligencias.

Coordinadora (C): ¿Qué opinan los compañeros de las radios?

P: Decimos que los chicos comuniquen... ¿Y a nosotros qué nos pasa? ¿Qué comunicamos nosotros?

P: A los jóvenes les interesa la música. Eso puede conectar la radio con los chicos. Y que se involucren.

P: Muchas veces se deposita tanto en la escuela... Y en la escuela están cuatro horas. La escuela no está para resolver todo. La familia está perdiendo el lugar. Es la familia la que tiene que dar las herramientas para desarrollar el pensamiento crítico.

P: Pero se puede hacer algo desde la comunidad educativa. La escuela puede hacer cosas para generar cambios culturales en torno a la comunicación.

C: ¿Cómo se imaginan la participación de los chicos?

P: Si vos generás el espacio los chicos participan. Los chicos no tienen esta barrera de la presión que sí tienen los docentes. El poder que tienen los chicos va mucho más allá de lo que imaginamos.

P: Cuando hay un objetivo claro, y ellos saben dónde quieren ir, ellos se comprometen. Los pibes tienen diferentes posturas y miradas. Creo que el problema lo tenemos nosotros.

DESARROLLO CONCEPTUAL
EL DERECHO A LA COMUNICACIÓN DESDE LA JUVENTUD Y LA INFANCIA

La comunicación es un derecho humano. Como muchos derechos la comunicación tiene una distribución desigual y, frecuentemente, no dimensionamos esto como un problema. Al referirnos al derecho a la comunicación, muchas veces limitamos su alcance a la recepción de información: “tenemos derecho a estar informados”. Sin embargo, generalmente omitimos el derecho que tenemos las personas de producir comunicación desde diversos lenguajes.

La comunicación es una dimensión de la cultura, es la dimensión de la producción de sentidos; de disputa y apropiación de sentidos: ¿qué es ser mujer? ¿Qué es ser joven? ¿Qué es la escuela, la política, el futuro? ¿Quiénes y cómo se definen estos sentidos? No podemos pensar las relaciones de comunicación aisladas de las relaciones de poder en una cultura o sociedad. En nuestra cultura no tiene el mismo valor la palabra de un maestro que la de un alumno; la de un gerente que la de un empleado; la de un famoso periodista que la de un oyente.

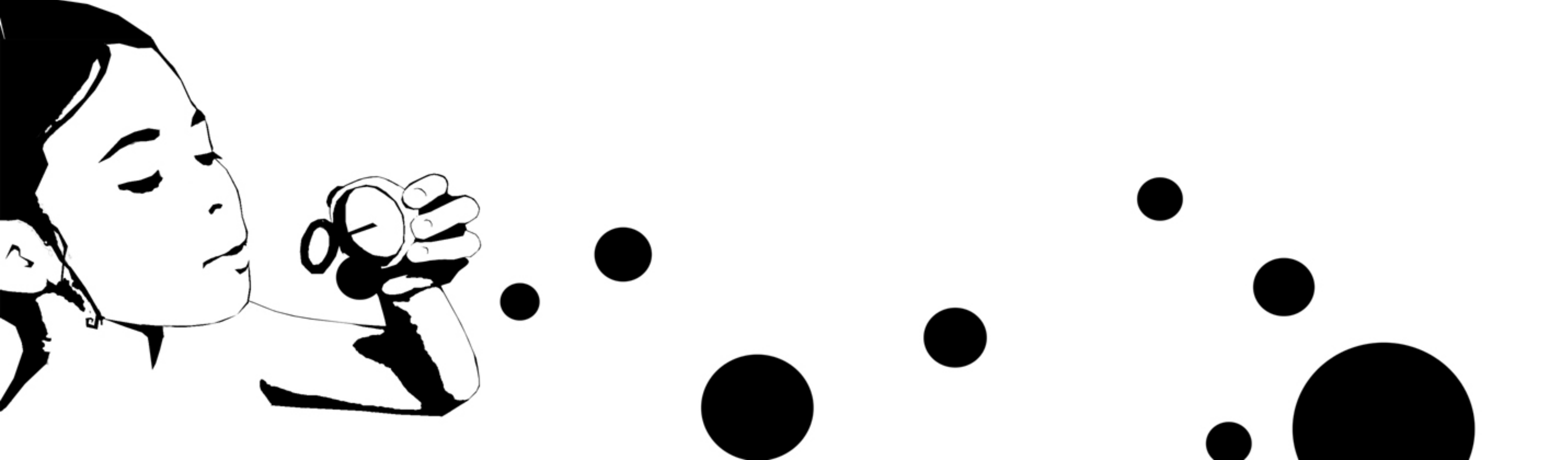
Precisamente, los medios de comunicación tienen un rol más que estratégico en la producción, circulación y legitimación de esos sentidos.

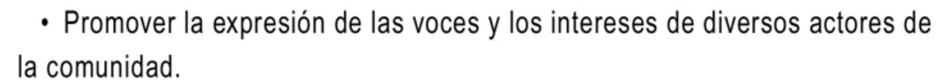
Es en el marco de esta cultura y sus relaciones de comunicación donde las personas, desde la niñez misma, construimos nuestra subjetividad, identidad y esquemas de percepción del mundo.

Jugar el juego de la comunicación es un derecho de niñas, niños y jóvenes. Como docentes podemos facilitar el diálogo; escuchar sus ideas, sus problemas, sus miradas, sus creaciones y diseñar estrategias audaces y creativas para facilitar el derecho a la comunicación de chicas y chicos. Podemos abrir una puerta, desde la comunicación, para luchar por otros derechos humanos.

Ejercer su derecho a la comunicación permite a niñas, niños y jóvenes:

- Producir sus propios mensajes.
- Formar y expresar sus opiniones y respetar las de los demás frente a cualquier tema, incluidos aquellos temas complejos para ser abordados en el espacio público.
- Participar en decisiones y acciones que generen transformaciones y mejoren la vida comunitaria.
- Desarrollar pensamientos críticos respecto del consumo de los medios de comunicación.





• Promover la expresión de las voces y los intereses de diversos actores de la comunidad.

• Crear y experimentar a través de los lenguajes de los medios de comunicación.

Generalmente, la agenda de los medios de comunicación se desarrolla lejos de los principales problemas que preocupan y afectan a los más jóvenes. Sus voces y opiniones son grandes ausentes. Los modos en que son representados suelen vehiculizar estereotipos y estigmatizaciones. Si se trata de fortalecer el derecho a la comunicación de niñas, niños y jóvenes, hay mucho trabajo por delante.

ACTIVIDAD
¿LAS PRÁCTICAS DE LOS DOCENTES FACILITAN EL DERECHO A LA COMUNICACIÓN?

Objetivos

Que los y las participantes reconozcan qué prácticas de comunicación de las escuelas y de los proyectos de radio son más cercanas al ejercicio del derecho a la comunicación y cuáles se contradicen con este derecho.

Que los y las participantes reflexionen sobre el rol de las radios comunitarias en la construcción del derecho a la comunicación.

Descripción

Se realizan dos actividades simultáneas, una para los docentes y otra para los productores de las radios.

• Para los docentes: Los participantes se dividen en grupos. Se reparten un conjunto de tarjetas que expresan testimonios y diálogos reales de docentes, niñas, niños y jóvenes sobre los proyectos de radio. En los grupos deben debatir ¿Cuáles de estos testimonios expresan prácticas que facilitan el ejercicio del derecho a la comunicación desde la juventud y la infancia? ¿Cuáles expresan prácticas que obstaculizan el ejercicio de este derecho? En grupos, cada grupo elige tres tarjetas que faciliten y tres que obstaculicen el derecho a la comunicación de niñas, niños y jóvenes. La coordinación arma un cuadro de doble entrada donde colocar las tarjetas.

• Para los productores: Las radios comunitarias arman un programa de radio de 15´ para realizar en vivo a partir del siguiente disparador: ¿qué son las radios comunitarias? ¿Cuál es el rol de las radios comunitarias en el ejercicio del derecho a la comunicación y de los derechos de los pueblos originarios? El programa debe incluir micrófono abierto para los docentes/ oyentes y cuñas/ manifiestos de estas radios, realizados en los talleres previos.

Materiales necesarios

Tarjetas con situaciones preparadas previamente por la coordinación. Estudio de grabación o configuración técnica de estudio.

Tiempo

40 minutos.

"La señorita se fija quien lee bien y nos elige. Hay una chica que participó muchas veces porque la seño dice que lee fuerte, que es lo que más le importa parece, y porque lee muy bien".

"En este momento la escuela es la que tiene que preparar a los jóvenes para no tragarse todo lo que aparece en los medios de comunicación. Pero ellos van a poder saber analizar haciendo radios, periódicos, televisión".

"Esta radio es exclusivamente escolar. Trata de difundir sólo cosas científicas".

"Los chicos se equivocan. Y bueno, si se equivocan no hay que decir no lo voy a mandar más a la radio porque se equivocó. Yo en un principio pensé mandar a la radio a los que andan mejor. Y después dije: ¿por qué? Porque yo creo que hay que incentivar a los chicos que les cuesta más".

"Los chicos escribían cuentos, poesías, autobiografías y los textos se corregían en las clases. Los que querían iban a leer su propia producción a la radio".

- ¿Cuáles son los temas tabú que son difíciles de trabajar en la escuela?
- Sexo. Anticonceptivos. Pero yo no quiero que el rector tenga problemas.

"Los jóvenes se encuentran con que cualquiera tiene la libertad de hacer un programa. Pero cuando van a hacer un programa se les exige ciertas cosas que ellos no comparten: que sean formales, que no sean muy sueltos. No estoy de acuerdo con las exigencias. Sí con una preparación".

- ¿Opiniones y debates se emiten?
- Nunca, hasta ahora. Nunca los hicimos opinar en la radio.
- ¿Por qué?
- Porque no se prestó para eso.

"La gente de acá tiene raíces con la gente del Paraguay. Nosotros no podemos decir "nosotros somos argentinos". Porque nos estamos mintiendo a nosotros. Los que vivimos acá somos argentinos, pero tenemos sangre paraguaya también. No hay que olvidarse de dónde viene uno. Los que estamos en el consejo directivo tenemos eso presente".

"Si la radio se usa en el otro turno ya nos comprometemos con la otra parte de la escuela. Quieren participar y nosotras no queremos. Pero no es que no queremos sino que ya se nos complica porque entran, salen, no ponen llave, dejan abierto, los elementos se pierden. Entonces lo poquito que tenemos lo mezquinamos".

-¿Quién hacía los guiones?
-Las maestras
-¿Ustedes participaban en la organización del guión?
-Si.
-¿Cómo?
-Leíamos.

"No podíamos llevar gente de afuera, no podíamos hablar pavadas, teníamos que cuidar el vocabulario, no podíamos pasar nada de cumbia".

"Como que ahora voy a ser evaluada a través de mis alumnos. Nosotros tenemos la obligación, el amor propio y la responsabilidad de que se expresen bien, de que sea algo respetable. Es un peso, por supuesto, un desafío".

INTERCAMBIOS
¿LAS PRÁCTICAS DE LOS DOCENTES FACILITAN EL DERECHO A LA COMUNICACIÓN?

C: ¿Qué podemos rescatar del trabajo con las situaciones y de nuestra propia experiencia?

P: A veces la estructura escolar inhibe y condiciona. La radio es un medio para mejorar las condiciones de vida de las personas.

P: Creo que aparece el miedo de uno mismo a sentirse evaluado, a quedar mal a través de chicos y chicas. Entonces te presionás para que el proyecto salga como uno quiere, y no para que los chicos se expresen.

P: Claro, si nosotros no nos animamos a equivocarnos, ¿cómo vamos a hacer para que los chicos sí se animen?

DESARROLLO CONCEPTUAL
DIÁLOGO

La comunicación también es parte de todo proceso de aprendizaje. La comunicación (entre el docente y los estudiantes; dentro de cada grupo de producción; con la institución y con el contexto) puede facilitar el proceso de enseñanza aprendizaje o imponer resistencias.

En el momento de comunicarnos con los otros podemos reproducir las relaciones sociales (de poder) establecidas en nuestras sociedades. Pero también podemos poner en juego otras formas vinculadas a cómo deseamos que sean las relaciones de comunicación y las relaciones sociales en nuestra cultura. Nuestra tarea no es sólo ser “analistas” o “críticos”, sino también ser productores de nuevas relaciones sociales y de comunicación, construir otros lazos y otros sentidos.

En este marco, comprendemos la comunicación como un verdadero diálogo, para el que es necesario partir del reconocimiento de las personas que forman parte de él, de sus coincidencias y de sus diferencias. De este modo, cada proceso de aprendizaje y de comunicación puede alimentarse de la reflexión, la participación, la articulación y la creación a partir de las identidades y las prácticas de cada una de las personas involucradas.



SEGUNDO MOMENTO/ LA PRODUCCIÓN RADIOFÓNICA



DESARROLLO CONCEPTUAL
EL LENGUAJE RADIOFÓNICO

La propuesta ahora es explorar las posibilidades expresivas y comunicacionales de la producción radiofónica, su lenguaje, sus géneros y pequeños formatos. La idea es jugar, poner el cuerpo y conocer diversas producciones realizadas por niñas, niños y jóvenes. El objetivo es enriquecer la creatividad y poder contar con más herramientas a la hora de producir y de acompañar a los chicos y jóvenes en sus propias producciones.

La radio es compañía, es imaginación. Pero fundamentalmente es sonido. Y lo que tiene de mágico es que genera imágenes sonoras. Imágenes que no tienen bordes. Si digo "bosque" cada persona tiene la capacidad de imaginar su propio bosque.

Músicas, palabras, efectos de sonido y silencios son los cuatro elementos que componen el lenguaje de la radio. Su combinación permite la creación de las diversas piezas que podemos escuchar cotidianamente en la radio.

ACTIVIDAD
LA MÚSICA EN RADIO

Objetivos

Que los y las participantes conozcan las características y usos de la música en radio.

Descripción

Los participantes escuchan fragmentos de temas musicales. Mientras la música suena todos cierran los ojos e imaginan una historia, una sensación, unas imágenes. Las y los participantes comparten lo imaginado. Se repite con tres o cuatro temas musicales.

Materiales necesarios

Reproductor de CD, CDs musicales.

Tiempo

15 minutos.

DESARROLLO CONCEPTUAL
EL USO DE LA MÚSICA EN RADIO

La radio no tiene marco. Y la música nos permite viajar por distintos lugares. Así, cada oyente tiene la capacidad de proyectar en su mente su propia película al escuchar cada tema musical.

Tanto en la radio, como en la vida cotidiana, hay música para distintas situaciones. En una reunión con amigos, en una cena familiar o en una tarde de domingo seguramente haremos sonar temas musicales distintos. Otras canciones remiten a un recuerdo, son un referente de algo que pasó.

Cuando elegimos un tema musical, para pasarlo de manera completa o como cortina de fondo, hay una intencionalidad. Eso le imprimimos a la música en la radio.

¿Qué queremos lograr con esa música? ¿Trasladar a quien nos escucha hacia algún lugar? ¿Conectarlo con algún recuerdo? ¿Movilizar algún sentimiento? A través de la música podemos llevar a nuestros oyentes a lugares, sensaciones y recuerdos. La música nos permite estimular la imaginación, generar climas, sensaciones o estados de ánimo.

ACTIVIDAD
JUEGOS CON LA VOZ

Objetivos

Que los y las participantes reconozcan las cualidades de la voz y experimenten las potencialidades expresivas de su propia voz.

Descripción

Ronda de sensaciones: Todos los participantes arman una ronda, de pie, cómodos. Uno por uno, siguiendo la ronda, los participantes dicen una

palabra sencilla ("no", "bueno", "por favor") con una "actitud" particular, diferente a la de los demás.

Diálogo con números: En grupos de cuatro o cinco. En cada grupo, dos participantes mantienen un diálogo con números mientras otros dos les señalan, con tarjetas, la "actitud" que deben asumir al dialogar (enojado, alegre, furioso, enamorado, tímido, etc).

Materiales necesarios

Tarjetas con actitudes.

Tiempo

20 minutos.

DESARROLLO CONCEPTUAL
LA VOZ EN LA RADIO

¿Qué sensaciones aparecieron cuando nos escuchamos por primera vez en la radio? Miedo, vergüenza, inseguridad e, incluso, desagrado, son sensaciones que aparecen cuando nos ponemos por primera vez ante un micrófono.

Más allá de los nervios de una primera vez, no existen las voces feas y lindas. En la sociedad y en los medios comerciales hay parámetros o modelos instalados. Hace años estaba de moda que las voces fueran extremadamente agudas, veloces y chillonas. Son tendencias y también debemos ser críticos con eso.

Cada voz, aguda o grave, ronca o suave, tiene características únicas y no suena siempre igual. Por ejemplo, la voz no suena del mismo modo cuando tratamos de seducir a alguien que cuando rendimos un examen oral. El tono, el volumen y la velocidad probablemente varíen. La voz tiene una expresividad enorme. El secreto está en la interpretación que le demos a nuestra voz, para asumir diversas actitudes de acuerdo a lo que queremos lograr con ella. Todas las voces tienen matices y potencialidades expresivas diferentes con las que podemos trabajar.

Por otro lado, hay que tener en cuenta que el lenguaje de la radio tiene sus particularidades y es distinto a otros. Es una escritura para "contar", porque quien escucha no tiene la posibilidad de releer lo que decimos. Por ello conviene hablar con un lenguaje claro y sencillo, y utilizar palabras concretas y frases cortas.

ACTIVIDAD
TRAMA SONORA

Objetivos

Que los y las participantes experimenten el uso de efectos de sonido en la ambientación y narración de historias.

Descripción

En grupos, de cuatro o cinco participantes, contar una breve historia sin utilizar palabras, sólo a través de efectos de sonidos y música caseros.

Materiales necesarios

Instrumentos musicales, latas, llaves, cartones y cualquier elemento cotidiano.

Tiempo

30 minutos.

DESARROLLO CONCEPTUAL
LOS EFECTOS DE SONIDO

Los efectos de sonido se utilizan para crear ambientes, describir acciones o llamar la atención de las personas que nos escuchan. Los sonidos tiene una capacidad narrativa increíble: nos ayudan a contar cosas sin usar palabras. Por ejemplo, el estallido de una bomba o el choque de un auto. También los sonidos nos permiten identificar o separar secciones o momentos de un programa de radio.

En la actualidad se pueden conseguir CDs que compilan galerías de efectos de sonido para usar en radio. Pero no siempre encontramos en los discos que tenemos a mano los efectos de sonido que necesitamos. En esos casos, podemos recurrir a nuestra ima-

ginación y a todos los recursos que tengamos alrededor para crear nuestros propios efectos de sonido.

DESARROLLO CONCEPTUAL
SILENCIOS

En radio, el silencio nos permite expresar atención, suspenso, reflexión. Si hacemos una breve pausa antes de decir algo, quien nos escucha inmediatamente comprende que lo que continúa es importante. Lo fundamental es que esos silencios sean voluntarios. Cuando no es así, porque el operador no prestó atención o se colgó la compactera el silencio se transforma en un bache.

DESARROLLO CONCEPTUAL
GÉNEROS Y FORMATOS RADIOFÓNICOS

La producción radial es un proceso que parte de unas ideas (individuales o grupales) y que culmina en un producto. En ese camino tomamos múltiples decisiones: nos dividimos roles, elegimos músicas, seleccionamos temas e informaciones, escribimos un guión, etc.

Muchos autores han escrito sobre producción de radio y nombran a los géneros y los formatos en sus publicaciones. A pesar de que no todos usan las mismas categorías para clasificar a unos y a otros, podemos utilizar estos dos conceptos para organizar mejor la producción y enriquecer así el trabajo en la radio con chicos y chicas.

Los géneros son grandes clasificaciones, “modelos” que implican leyes de producción y crean hábitos de escucha.

En la radio, como en otros lenguajes, encontramos los géneros:

1. Dramático o Narrativo
2. Periodístico o Informativo
3. Musical

Los formatos son estructuras breves y reconocibles, pequeñas piezas que componen los programas de radio: un sketch humorístico, una entrevista o un comentario, por ejemplo.

Si bien son estructuras que nos permiten clasificar la producción, esto no implica que sean categorías inflexibles. Pueden renovarse, intercambiarse, reformularse. Así, los géneros y los formatos radiofónicos pueden ser un punto de partida para la experimentación.

En la página 24 se puede encontrar la descripción sobre las particularidades de cada género radiofónico y de sus formatos. A modo de ejemplo, compartimos en el taller distintas producciones que recurrieron a diversos formatos.

ACTIVIDAD
DEL TEMA AL FORMATO

Objetivos

Que los y las participantes experimenten las posibilidades comunicacionales de diversos géneros y formatos radiales frente a un mismo tema.

Descripción

Los participantes se dividen en grupos de 4 ó 5 personas. Cada grupo elige al azar una tarjeta con un género: dramatizado, musical, periodístico. La coordinación propone un mismo tema para todos los grupos. A partir de allí, los participantes deben producir una pieza breve, de acuerdo al género que les tocó.

Las producciones pueden grabarse o realizarse en vivo.

El tema propuesto durante el taller fue “El Derecho a la comunicación”.

Luego de grabar y escuchar las producciones, en plenario compartimos impresiones y sensaciones: ¿Qué formato utilizó cada grupo? ¿Qué posibilidades brindó cada formato? ¿Qué aprendizajes sobre ese pequeño formato podemos reconocer? ¿Cómo fue abordado en cada producción el derecho a la comunicación?

Materiales necesarios

Estudio de grabación o configuración técnica de estudio.

Tiempo

Producción: 2 horas. Plenario: 40 minutos.

INTERCAMBIOS
LA EXPERIENCIA DE PRODUCIR

C: ¿Qué pasó durante la producción y la grabación de las piezas? ¿Qué sensaciones e impresiones tuvieron?

P: En el caso nuestro, resolvimos bastante rápido.

P: Estuvo divertido.

P: A mi me pareció muy participativo. Eso también es un inconveniente, porque ponernos de acuerdo sobre un punto en común llevó un tiempo. Nos pusimos de acuerdo más por el tiempo que apremiaba que por otra cosa.

P: Es que había muchos lugares diferentes desde donde decir las mismas cosas.

P: En el caso de hacer esta actividad con los chicos, dejaría que entre los alumnos se formen grupos espontáneamente. Tiene que haber una afinidad común. Para esta actividad. Para otras tal vez no.

P: Yo no los dejaría armar libremente los grupos. Algunos grupos serían participativos. Y otros quedarían como sueltos. Si los arma el docente, unos ayudan a los otros.

P: Es una actividad que se puede hacer. Está buenísima. A algunos les va a gustar más escribir, a otros más hablar, a otros escuchar música. Permite la división de roles entre los chicos, y cada uno puede hacer lo que más le guste.

P: Está bueno como formato para que se expresen, y también en el momento de evaluar qué les queda a los chicos de un tema.

P: Tuvimos la oportunidad de desligarnos del lugar de mirar y observar, e involucrarnos nosotros mismos en el hacer. Siempre estamos en un lugar en el que nos tienen que rendir cuentas. Y en la experiencia nos pusimos en otro lugar. Nosotros tuvimos que producir y nos enfrentamos con lo que eso genera.

P: Quizás nos falta un poco de ejercicio respecto al lenguaje radiofónico. Por ahí nos apoyamos mucho en la palabra todavía, porque no tenemos práctica en jugar con otros elementos del lenguaje de la radio, que tal vez son más potentes que la misma palabra.

P: A nosotros nos tocó el formato periodístico. Un compañero proponía no escribir las preguntas de la entrevista, como si fuese algo improvisado... ¿Es importante que los chicos tengan un esquema?

P: Tener todo pautado, todo escrito a veces traba más que si uno se concentra en lo que quiere decir...

P: Se puede elegir. Escribir todo. Hacer un machete. Acordarse. Lo importante es no condicionar. Que de forma escrita o improvisada sean los chicos quienes tengan la palabra.

P: Lo cierto es que la radio nos da herramientas para pensar en el lenguaje en la escuela. Lo replantea todo el tiempo. La escuela apunta a lo escrito.

P: A mí me parece que lo que más hay que afianzar es el sentido de la escucha. Para manejar una entrevista tenés que tener en claro lo que querés y afianzar la escucha. Es importante que se escuchen a sí mismos.

TERCER MOMENTO/ LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL



DESARROLLO CONCEPTUAL
¿QUÉ ENTENDEMOS POR EDUCACIÓN INTERCULTURAL Y BILINGÜE?

"La educación intercultural y bilingüe se basa en el reconocimiento de la diversidad sociocultural como atributo positivo de una sociedad. Se centra en la necesidad de construir un marco flexible que tome en cuenta las experiencias ya existentes en las comunidades, los contenidos y las formas de enseñanza, el reconocimiento de la interacción y el diálogo, muchas veces conflictivo, que caracteriza las relaciones entre grupos culturalmente diversos en la sociedad actual. La interculturalidad implica pensar las relaciones entre las culturas y reconocer que entre ellas no existen fronteras y límites definidos, sino más bien relaciones ambivalentes y conflictivas. Esto hace necesario reflexionar críticamente sobre las relaciones desiguales que la sociedad nacional estableció con estas poblaciones y sobre el lugar que muchas veces la misma escuela tuvo en este proceso".[2]

Esta propuesta se nutre, además, de principios de la educación popular y de la pedagogía crítica. "La educación intercultural parte de postular que el trabajo con la diversidad cultural en la escuela puede desarrollar la capacidad de interpretar códigos diversos, enseñar a convivir con la ambigüedad y relativizar los logros de la propia cultura; debe permitir cuestionar y enriquecer tanto lo que se enseña, como la forma en que se lo hace y fundamentalmente la reflexión sobre el para qué hacerlo".[3]

Materializar esta perspectiva en una práctica cotidiana es uno de los desafíos que atraviesa la escuela y todo el sistema educativo nacional. Este enfoque puede correr el riesgo de marginarse a un aspecto folclórico o a una mera política compensatoria, sin que el reconocimiento, valoración y trabajo desde y con la diversidad cultural logre consecuencias reales.

¿Cómo construir una educación intercultural y bilingüe? ¿Qué problemas aparecen en este proceso? Son algunas preguntas en torno a las cuales abrimos el intercambio. A modo de disparador, compartimos algunos testimonios de integrantes y docentes de pueblos originarios.

"Durante mucho tiempo los pueblos originarios fuimos avasallados en todo sentido. Tuvimos que agachar la cabeza y responder a un sistema educativo que no se correspondía a nuestras pautas culturales y a nuestra lengua. Por ello creemos que debe haber una educación intercultural y bilingüe, porque hay culturas en relación. Esa educación debe permitir que los chicos entiendan qué es la interculturalidad y comprendan que están en medio de dos o más culturas. Así pueden afirmar su identidad, saber que existen, que existe su pueblo y que se relaciona con otras culturas".

Antonio Gómez, maestro bilingüe, Comunidad Mocoví, Recreo, Provincia de Santa Fe.

"El objetivo de la educación intercultural y bilingüe es fortalecer las culturas originarias y, a la vez, establecer puentes para acercarnos al conocimiento, en igualdad de condiciones, y no ser tragados por la cultura global. Una educación intercultural y bilingüe permite que la escuela vea la diversidad como una fortaleza y no como una traba para la educación. Como indígenas tenemos mucho para aportar y contribuir".

René Machaca, antropólogo, Comunidad Kolla, Tilcara, Jujuy

"Hay que cambiar muchas cosas del sistema educativo. No es sólo capa-

2/ Bordegaray, Dora y Gabriela Novaro, "La educación intercultural ¿puede ser una política de Estado? Reflexiones sobre acciones y omisiones del Proyecto de Educación Intercultural y Bilingüe en el Ministerio de Educación", Ponencia publicada en http://www.ctera.org.ar/iipmv/encuentro.htm.

3/ Op. Cit.

citar a los docentes para que enseñen nuestro idioma. La cultura y la lengua la deben compartir los miembros de las comunidades. No es traducir. Cada palabra encierra un concepto".

Emilio Quiltripay, Organización Mapuche-Tehuelche 11 de Octubre, El Maitén, Chubut

"Siempre nos tocó ser los educados, y siempre nos tocó sufrir los pro y los contras de esa educación que no pedimos. Me gustaría que la educación no sólo pase por dar información. El agua no es sólo dos moléculas de hidrógeno y una de oxígeno. Esa agua hoy es escasa, y las grandes potencias vienen por el agua limpia que está acá. Eso debe enseñar la escuela. Deben formar personas críticas más allá de personas informadas".

Ricardo Fuentes, Comunidad José Manuel Pichún, Cuesta del Ternero, Río Negro

"Es sumamente importante la cuestión de la formación docente. Los docentes han sido formados en un sistema educativo homogeneizante. El docente aborigen ingresa en el espacio escolar y deja su cultura en la puerta. Dentro del aula reproduce la cultura nacional homogeneizante y reprime la manera de hablar de los chicos. Eso es un sin sentido. El docente es el principal agente del Estado, quien lleva la socialización de los niños y niñas que ingresan al sistema escolar, y lo hace a partir de reforzar la cultura nacional. Por ello, el docente está ante el desafío de aceptarse, auto-reconocerse y ser crítico con su propio rol.

Esto, a su vez, debe ser acompañado por la sensibilización de los movimientos sociales, si sólo lo dejamos remitido a la educación, a la ley, cae en saco roto. Debe ser acompañado por la movilización de los pueblos indígenas y de la sociedad argentina".

René Machaca, antropólogo, Comunidad Kolla, Tilcara, Jujuy

INTERCAMBIOS
EXPERIENCIAS, DEBATES Y PREGUNTAS SOBRE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL

P: El problema es que las ganas de cambiar todo no duran mucho tiempo, después se van. Entonces la gente se siente defraudada. Poner música de los pueblos originarios para el día de la tradición o convocar al abuelo no es respetar la cultura del otro. La cuestión no se trata de fondo.

P: Los pueblos originarios no fueron olvidados. Todas las políticas nos tuvieron en cuenta, nos tuvieron en cuenta para olvidarnos.



P: ¿Qué te gustaría que haga la escuela? ¿En qué te gustaría que aporte la escuela?

P: Acompañar el movimiento que los pueblos vienen desarrollando. Ni adelante, ni atrás. Comprender que somos distintos. Nos criamos distintos, tenemos lenguas distintas.

P: Me parece que un buen cambio es que los que empiecen a enseñar sean ellos.

P: No, porque si nosotros vamos a enseñar es lo mismo. Así sólo damos vuelta la tortilla.

P: No se cómo será en otros lugares. En el Paraje de Cuesta del Ternero hay pocas familias. Nunca sentimos a la escuela como algo de afuera. La escuela no es una institución, es una casa más, la casa de todos. Porque ellos la hacen sentir así. La unión que hay entre la escuela y la comunidad tiene que ver mucho con el respeto que ellos han tenido. Pero sólo con lo que hace la escuela no alcanza. La escuela es sólo un eslabón más. Después estamos nosotros, están ustedes, están otras organizaciones. Y todos tenemos que darnos cuenta de que tenemos que cambiar el sistema de vida. Donde la escuela es parte. Se forman jóvenes para este sistema: para el consumismo, para la competencia, para ver quién es mejor que el otro.

P: En zonas rurales la escuela sirve para sacar a la gente del campo, hacerle olvidar sus prácticas y vender más fácilmente las tierras.

P: Pareciera ser que cuando uno piensa esto se trata sólo de comunidades rurales. Yo viví en comunidades rurales y aprendí un poquito. Muchas veces no reconocemos esto en las escuelas urbanas. Y tampoco aprovechamos los saberes de esas otras culturas. A mi me asombró la capacidad de escucha, la capacidad de observar. Y nosotros como educadores ni siquiera la llegamos a reconocer ni a poder a ayudar.

P: Hay que trabajar la interculturalidad hoy. Y hoy es acompañar a las organizaciones que vienen luchando. Hoy acompañar la interculturalidad es trabajar la cuestión de la tierra.

P: No le restemos importancia al lugar que ocupó la institución escolar en el desarrollo de lo homogéneo, de "un modelo de ciudadano". En Bariloche hay muchos mapuches y hay medios de comunicación que siguen hablando de descendientes. Para mí, y para mucha gente que trabaja la comunicación, son mapuches. La identidad es un asunto complejo. Cómo lo es comprender que las culturas cambian con el paso del tiempo. Parece que para los mapuches no está permitido cambiar, porque no realizan las prácticas, las costumbres que se suponen que deben hacer. Debemos empezar a trabajar la autoafirmación. ¿Cómo puede contribuir la escuela a la autoafirmación? Me parece nefasto que se utilicen en la escuela las cosas que escribió gente que está en el poder. A partir de esto se genera una visión. El lugar de homogenización es fuerte. Si bien una golondrina no hace verano, sí podemos ver cómo contribuir como docentes. Un docente no va a hacer verano, pero sí puede comenzar a trabajar. Un joven me contó que no entendía cuando la maestra decía caballo, porque él lo llamaba cahuel. Se lo dijo a la maestra. Y ella se rió. No es fácil hoy decir "soy mapuche". Es complicado el tema de la autoafirmación. Por ahí habría que empezar a trabajar, partiendo de las necesidades de cada lugar.

P: Lo que pasa es que nos formaron para eso, como docentes.

P: Cuántas cosas tenemos que desaprender, deconstruir. Tal vez debamos aprender con nuestros compañeros de las comunidades cómo hacer esto desde las comunidades.

P: Superemos la culpa. Superemos el folklore. Superemos el miedo de salirnos del discurso oficial.

CUARTO MOMENTO/ ESTRATEGIAS



DESARROLLO CONCEPTUAL
DE LOS DESEOS A LAS ACCIONES

Cada uno de nuestros proyectos está marcado por un conjunto de deseos, objetivos o propósitos. Hacemos una radio, o proyectamos hacerla, porque queremos fortalecer el derecho a la comunicación de las personas, porque queremos promover los derechos de los pueblos originarios.

A partir de esos objetivos y de su conexión con nuestro contexto, escogemos estrategias. Las estrategias son las decisiones que tomamos para cumplir nuestros objetivos y materializar lo que nos proponemos en acciones concretas. En este caso, nuestra estrategia es la radio o un programa de radio.

Nuestras estrategias, y las acciones que se deriven de ella, deberán ser coherentes con nuestros objetivos, con nuestros contextos y con nuestras posibilidades económicas, institucionales. Muchas veces, el no poder llevar a la práctica lo que nos proponemos se convierte en una frustración. Eso puede impedirse diseñando estrategias realizables y coherentes con nuestras condiciones.

Aquí compartimos la experiencia de LT 22 Radio La Colifata[4] , la radio interna del Hospital Neuropsiquiátrico Borda de la ciudad de Buenos Aires. El proyecto de La Colifata podría haber sido un taller de radio en el Borda y ya. Pero traspasar las paredes del hospital generó otras cosas. Uno de los objetivos que se propone La Colifata es desestigmatizar la idea del loco. En la ciudad al menos, la idea de loco está asociada al violento, al inadaptado, a lo sucio, al riesgo. Así se proponen desarmar ese prejuicio vinculado a la locura para movilizar a la sociedad y no sólo a los mismos internos. Para ello La Colifata trasmite sólo durante 6 horas los sábados, en un patio interno. Luego la coordinación edita los materiales y los distribuye en 30 radios de todo el país. En lugar de armar una radio, en el formato tradicional, eligieron esa estrategia para llevar adelante sus objetivos.

Entonces nos podemos preguntar, ¿es o no la radio en la escuela lo que necesitamos? Muchas experiencias de radios escolares se frustran porque no pueden sostener una continuidad, porque los chicos se dispersan, porque los docentes y las autoridades no colaboran. En estos casos, en lugar de montar y sostener una emisora al aire, tal vez la mejor estrategia sea desarrollar otras actividades radiales con niñas, niños y jóvenes. Por ejemplo, desde la escuela podemos articular el trabajo con una emisora comunitaria de la comunidad y producir breves formatos: campañas, radioteatros, microprogramas.

También son las radios las que puedan proponer estrategias y acciones para llevar adelante en conjunto (con las escuelas). El objetivo es pensar cada idea juntos desde el comienzo y no utilizar la radio comunitaria solamente como canal de difusión sino como un actor más en esta sociedad, que tiene sus objetivos, que en algunos casos pueden ser comunes.

No son muy frecuentes las instancias de encuentro entre docentes y personas de las radios, entre los ámbitos de la educación y de la comunicación. La intención de este espacio es elaborar estrategias comunes para generar otro tipo de diálogos y acciones, desde los proyectos donde participamos.

Las escuelas y las radios comunitarias pueden diseñar de estrategias comunicacionales, con el propósito de promover el derecho a la comunicación y una educación intercultural y bilingüe.

ACTIVIDAD
TRABAJAR JUNTOS

Objetivos

Que los y las participantes del taller diseñen estrategias que articulen el trabajo de las escuelas y de las radios comunitarias de la comunidad con el propósito de fortalecer el derecho a la identidad y el derecho a la comu-

4/ www.lacolifata.org

nicación desde la juventud y la infancia.

Descripción

Los proyectos (escuelas y radios) se agrupan por cercanía geográfica. Cada grupo diseña una estrategia y una acción donde se articulen radio comunitaria y escuela, con el propósito general de fortalecer el derecho a la comunicación y la identidad de niñas, niños y jóvenes. Para ello deberán pensar:

- Nombre de la estrategia
- Organizaciones coordinadoras
- Objetivos
- Participantes
- Descripción
- Recursos necesarios
- Tiempos

Materiales necesarios

Papel afiche, marcadores, cinta.

Tiempo

2 horas.

A modo de ejemplo, compartimos una experiencia realizada en la Ciudad de Buenos Aires.

PROYECTO RADIO Y DERECHOS

FM La Tribu, Consejo de los Derechos de niñas, niños y adolescentes de la Ciudad de Buenos Aires y escuelas públicas secundarias de la Ciudad de Buenos Aires.

Objetivos

- Promover que chicas y chicos de escuelas de nivel medio reflexionen y debatan sobre su realidad, desde la perspectiva de los derechos de niños, niñas y adolescentes, a través de un espacio de capacitación y producción radial.

- Producir una campaña sobre derechos de niñas, niños y adolescentes, realizada por los mismos jóvenes.

- Difundir dichas producciones a través de radios públicas y comunitarias para fortalecer la promoción y difusión masiva de los derechos de niños, niñas y adolescentes.

Participantes

Estudiantes de escuelas públicas de la Ciudad de Buenos Aires, jóvenes de entre 13 y 20 años.

Descripción

El proyecto aborda los derechos de niñas/os y adolescentes a través de talleres de producción radial en escuelas públicas secundarias de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Cada taller se desarrolla a través de:

- Cinco encuentros de cuatro horas cátedra realizados en las mismas escuelas.

- Un encuentro de grabación en los estudios de FM La Tribu.

En cada uno de los talleres se desarrollan tres ejes temáticos:

- Los derechos de la infancia / la adolescencia, su vulneración, reparación y protección.

- El lenguaje radial. Las características del medio. Las potencialidades expresivas de músicas, sonidos y palabras. Los pequeños formatos radiales.

- El análisis crítico de mensajes de los medios de comunicación desde la perspectiva de los derechos humanos.

Los talleres finalizan con la grabación de una serie de spots radiales sobre los derechos de niñas, niños y adolescentes, producidos por las/os mismas/os participantes. Las producciones abordan los intereses y preocupaciones de las chicas y los chicos en relación con sus derechos, a partir de las posibilidades expresivas y creativas del lenguaje de la radio.

Posteriormente se realizará la compilación de los trabajos en un CD. Y las producciones se emitieron por radios comunitarias y públicas del país.

Recursos necesarios

Texto de Ley 114 de Protección Integral de los Derechos de niñas, niños y adolescentes; reproductor de CD; CDs de audios y soportes sonoros; papeles afiches, tarjetas, marcadores; aula; pizarrón; estudio de grabación; CDs vírgenes; transporte escolar

Tiempos

- Realización de los talleres en distintas escuelas de la ciudad: 8 meses.

- Compilación de las producciones: 1 mes

- Distribución del CD: 1 mes